

TREKSTOR[®]
Enjoy now.



i.Beat clip

DE

EN

IT

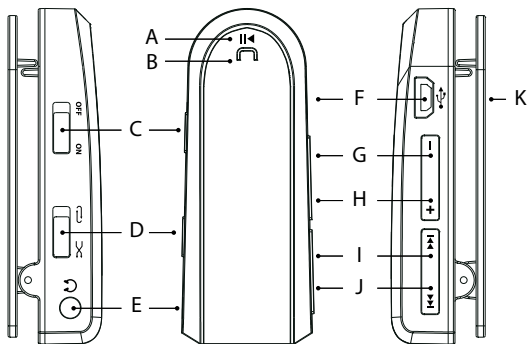
ES

SE

INDEX

DE	4
EN	18
IT	31
ES	45
SE	59





INHALTSVERZEICHNIS

Systemvoraussetzungen	5
1) Bedienungselemente und Anschlüsse des TrekStor i.Beat clip	6
2) Verbinden des TrekStor i.Beat clip mit einem Computer	6
3) Laden des TrekStor i.Beat clip	7
4) Datenaustausch mit dem TrekStor i.Beat clip	7
5) Abmelden und Trennen des TrekStor i.Beat clip vom Computer	8
6) Bedienung des TrekStor i.Beat clip	8
7) Firmware-Update des TrekStor i.Beat clip	11
8) Formatierung des TrekStor i.Beat clip	11
9) FAQ - Problembehandlung	13



BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des TrekStor i.Beat clip und sind sicher, dass Sie viel Freude mit diesem Produkt haben werden. Bitte lesen Sie die folgenden Kapitel aufmerksam durch, damit Sie alle Vorzüge dieses Produkts und seine Bedienung kennenlernen.



Bei Problemen mit diesem Produkt ist kompetente Hilfe schnell zur Hand! Nur in den seltensten Fällen ist es notwendig, dass Sie dieses Produkt zu Ihrem Händler bringen. Auf unserer Website www.trekstor.de unter "SERVICE" → "SUPPORT" finden Sie Antworten auf die häufigsten Fragen. Sie können natürlich auch gerne über das Support-Formular auf unserer Website, per E-Mail oder Telefon (siehe Rückseite dieser Anleitung) mit unserem preisgekrönten Support Kontakt aufnehmen. Sie werden erfreut sein, wie schnell wir Ihnen weiterhelfen können.

Aktuelle Produktinformationen und eine Auflistung der von Ihrem MP3-Player unterstützten Dateiformate können Sie der TrekStor Website www.trekstor.de entnehmen.

Zur Zeit der Drucklegung unterstützt Ihr MP3-Player die folgenden Dateiformate: MP3, WMA und WAV.

Sollten Sie auf Schwierigkeiten mit diesem Produkt oder bei dessen Bedienung stoßen, lesen Sie bitte den Abschnitt "FAQ". Hier finden Sie Antworten auf die häufigsten Fragen.

Systemvoraussetzungen

Computer:

- Windows® 2000/XP/Vista/7, Mac® OS X ab 10.4, Linux® ab Kernel 2.6.x
- Freier USB 1.1-Anschluss (Hi-Speed USB 2.0-Anschluss empfohlen)



Bitte laden Sie Ihren MP3-Player, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, vor dem ersten Gebrauch mindestens 3 – 4 Stunden auf.

1) Bedienungselemente und Anschlüsse des TrekStor i.Beat clip

Bitte beachten Sie die Abbildungen im Innenteil des aufklappbaren Einbandes.

- A) -Taste: Startet, pausiert die Wiedergabe. Wenn Sie die Taste länger gedrückt halten, wird der MP3-Player in den Standby-Modus versetzt.
- B) Status-LED
- C) -Schieber: Schaltet das Gerät ein und wieder aus.
- D) -Schieber: Dient zur Auswahl zwischen den Abspielmodi "ALLE WIEDERHOLEN" () und "ZUFALLSWIEDERGABE" ()
- E) Kopfhöreranschluss
- F) USB-Anschluss: Dieser Anschluss dient zur Datenübertragung und zum Laden des MP3-Players.
- G) -Taste: Senkt die Lautstärke.
- H) -Taste: Erhöht die Lautstärke.
- I) -Taste: Wechselt zum nächsten Titel bzw. spult im aktuellen Titel vor.
- J) -Taste: Wechselt zum vorherigen Titel bzw. spult im aktuellen Titel zurück.
- K) Clip zur Befestigung des MP3-Players.

2) Verbinden des TrekStor i.Beat clip mit einem Computer

Schließen Sie Ihren MP3-Player mit dem beiliegenden USB-Kabel an einen USB-Anschluss Ihres Computers an.

Windows® 2000/XP/Vista™/7

Ihr Betriebssystem erkennt automatisch den MP3-Player und fügt auf dem "ARBEITSPLATZ"/"COMPUTER" einen "WECHSELDATENTRÄGER" hinzu.

Mac® OS X ab 10.4

Ihr Betriebssystem erkennt automatisch den MP3-Player und fügt auf dem "SCHREIBTISCH" ein "LAUFWERK" hinzu.

3) Laden des TrekStor i.Beat clip

Sobald Sie Ihren MP3-Player mit einem Computer verbinden, wird er automatisch aufgeladen. Während des Ladevorgangs blinkt die Status-LED einmal pro Sekunde. Wenn der Akku vollständig geladen ist (nach maximal 3-4 Stunden), leuchtet die Status-LED dauerhaft und der Ladevorgang wird automatisch beendet, um ein Überladen zu vermeiden.

 *Die maximale Akkulaufzeit steht erst nach ca. 10 Ladezyklen zur Verfügung.*

4) Datenaustausch mit dem TrekStor i.Beat clip

Windows® 2000/XP/Vista™/7

- Markieren Sie die gewünschten Dateien (z. B. MP3) mit der Maus. Kopieren Sie diese durch Drücken der rechten Maustaste ("KOPIEREN").
- Wählen Sie im "ARBEITSPLATZ" bzw. "COMPUTER" den Wechseldatenträger "TREKSTOR" aus.
- Drücken Sie die rechte Maustaste und wählen Sie die Option "EINFÜGEN", um den Kopiervorgang zu starten. Nach Abschluss des Kopiervorgangs sind die Daten auf Ihrem MP3-Player vorhanden.

Mac® OS X ab 10.4

Markieren Sie die gewünschten Dateien (z. B. MP3) mit der Maus. Ziehen Sie per Drag and Drop die Dateien im "FINDER" auf das Laufwerksymbol Ihres MP3-Players.

5) Abmelden und Trennen des TrekStor i.Beat clip vom Computer

 *Befolgen Sie bitte den empfohlenen Abmeldevorgang, um Schäden am Gerät oder Datenverlust zu vermeiden!*

Windows® 2000/XP/Vista™/7

Klicken Sie mit der linken Maustaste unten rechts in der Taskleiste auf das Symbol "HARDWARE SICHER ENTFERNEN". Wählen Sie aus dem erscheinenden Kontextmenü den Punkt "USB-MASSENSPEICHERGERÄT – LAUFWERK ENTFERNEN" durch Klicken mit der linken Maustaste aus. Jetzt können Sie Ihren MP3-Player vom Computer trennen.

Mac® OS X ab 10.4

Sie müssen das Laufwerk vom "SCHREIBTISCH" entfernen, bevor Sie Ihren MP3-Player trennen. Dazu klicken Sie auf das Laufwerk-Symbol und ziehen es auf das Papierkorb-Symbol.

6) Bedienung des TrekStor i.Beat clip

 *Ihr MP3-Player kann hohe Lautstärken erzeugen, achten Sie deshalb beim Hören auf einen angemessenen Lautstärkepegel. Weitere Hinweise hierzu finden Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung.*

Ein-/Ausschalten

Um den MP3-Player einzuschalten, schieben Sie den **ON / OFF**-Schieber in die "ON"-Position. Ihr MP3-Player befindet sich dann im Pause-Modus, d. h. Sie können die Wiedergabe mit einem Druck auf die -Taste starten.

Wenn Sie Ihren MP3-Player in den Standby-Modus versetzen wollen, halten Sie die -Taste ca. 3 Sekunden

lang gedrückt. Bei der Aktivierung des Standby-Modus speichert Ihr MP3-Player automatisch die Abspielposition, beim nächsten Einschalten wird die Wiedergabe von dieser Position fortgeführt.

Um Ihren MP3-Player wieder aus dem Standby-Modus zu starten, halten Sie erneut die -Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt, er befindet sich dann im Pause-Modus.

Um den MP3-Player vollständig auszuschalten, schieben Sie den -Schieber in die "OFF"-Position, nachdem Sie den Standby-Modus aktiviert haben.

 *Versetzen Sie den MP3-Player in den Standby-Modus bevor Sie ihn ausschalten, damit die aktuellen Einstellungen für die Abspielposition und die Lautstärke gespeichert werden.*

Wiedergabe starten / pausieren

Drücken Sie kurz die -Taste, um die Wiedergabe einer Audiodatei zu starten. Um die Wiedergabe anzuhalten, drücken Sie kurz die -Taste. Durch ein erneutes kurzes Drücken der -Taste wird die Wiedergabe fortgesetzt.

 *Wenn der MP3-Player pausiert ist, schaltet er sich automatisch nach ca. 5 Minuten in den Standby-Modus.*

Automatische Tastensperre

Nach 10 Sekunden ohne Tastendruck wird eine automatische Tastensperre aktiv. Um die Tastensperre aufzuheben, drücken Sie eine beliebige Taste.

Titel wechseln / im Titel spulen

Wenn Sie die -Taste kurz drücken, wird der nächste Titel ausgewählt. Wenn Sie die -Taste innerhalb von 5 Sekunden nach Beginn des Wiedergabevorgangs kurz drücken, wird zum vorhergehenden Titel gewechselt. Wenn Sie nach Beginn des Wiedergabevorgangs und Ablauf von mindestens 5 Sekunden die -Taste kurz drücken, springt die Wiedergabe zum Anfang des aktuellen Titels zurück.

Durch längeres Drücken der - bzw. -Taste können Sie innerhalb eines Titels spulen. Halten Sie die - bzw. -Taste gedrückt, um vor- bzw. zurückzuspulen.

Lautstärke einstellen

Drücken Sie kurz die - bzw. -Taste, um die Lautstärke anzuheben bzw. abzusenken.

 Wenn Sie die - bzw. -Taste länger gedrückt halten, ändert sich die Lautstärke stetig.

Abspielmodus ändern

Ihr MP3-Player verfügt über zwei Abspielmodi: "ZUFALLSWIEDERGABE" und "ALLE WIEDERHOLEN". Der Abspielmodus wird mit dem -Schiebeschalter ausgewählt.

Alle wiederholen: Im Abspielmodus "ALLE WIEDERHOLEN" (Schalterstellung ) werden alle Titel hintereinander abgespielt.

Zufallswiedergabe: Wenn der Abspielmodus "ZUFALLSWIEDERGABE" (Schalterstellung ) gewählt ist, werden alle Titel in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

7) Firmware-Update des TrekStor i.Beat clip

Die Firmware ist das Programm, welches für die Steuerung Ihres MP3-Players zuständig ist. Ein Firmware-Update dient dazu, Verbesserungen der Firmware auf Ihren MP3-Player zu übertragen. Im Falle von Problemen mit Ihrem MP3-Player stellen Sie deshalb bitte sicher, dass Sie die aktuellste Version der Firmware installiert haben.

 *Ein Firmware-Update ist nur unter Windows® und nicht unter Linux® und Mac® OS X möglich.*

Sie können den i.Beat clip mit der aktuellsten Firmware aus dem Internet aktualisieren. Diese finden Sie auf der TrekStor-Website www.trekstor.de unter "DOWNLOADS".

Befolgen Sie für das Firmware-Update bitte die dem Firmware-Update beiliegende Anleitung.

8) Formatierung des TrekStor i.Beat clip

 *Beim Formatieren werden ALLE Daten auf dem MP3-Player gelöscht.*

Windows® 2000/XP/Vista™/7

- a) Schließen Sie Ihren MP3-Player an einen USB-Anschluss Ihres Computers an.
- b) Sichern Sie alle wichtigen Daten des MP3-Players auf Ihrem Computer.
- c) Öffnen Sie den "ARBEITSPLATZ"/"COMPUTER" und klicken Sie mit der rechten Maustaste auf Ihren MP3-Player ("WECHSELDATENTRÄGER").
- d) Wählen Sie aus dem Kontextmenü den Punkt "FORMATIEREN..." aus.

- e) Wählen Sie im erscheinenden Dialogfenster unter "DATEISYSTEM" die Option "FAT32" aus.
- f) Klicken Sie auf die Schaltfläche "STARTEN", um die Formatierung durchzuführen.
- g) Bitte warten Sie bis die Formatierung abgeschlossen ist.

Mac® OS X ab 10.4

- a) Schließen Sie Ihren MP3-Player an einen USB-Anschluss Ihres Computers an.
- b) Sichern Sie alle wichtigen Daten des MP3-Players auf Ihrem Computer.
- c) Öffnen Sie über "FINDER" → "PROGRAMME" → "DIENSTPROGRAMME" das "FESTPLATTEN-DIENSTPROGRAMM".
- d) Klicken Sie auf den MP3-Player.
- e) Wählen Sie aus dem rechten Fenster die Option "LÖSCHEN" aus.
- f) Wählen Sie mithilfe der Drop-Down-Liste das Dateisystem "MS-DOS DATEISYSTEM" für Ihren MP3-Player aus.
- g) Klicken Sie auf die Schaltfläche "LÖSCHEN", um die Formatierung zu starten.
- h) Bitte warten Sie bis die Formatierung abgeschlossen ist.

9) FAQ - Problembehandlung

In diesem Kapitel erhalten Sie Hinweise zur Behebung von Problemen mit Ihrem MP3-Player.

Mein MP3-Player lässt sich nicht mehr einschalten.

Keine Stromversorgung

Wenn der Akku leer ist, laden Sie Ihren MP3-Player entweder über ein an Ihrem PC angeschlossenes USB-Kabel oder mit einem USB-Ladegerät auf.

Äußere Einwirkungen

Durch äußere Einwirkung (wie z. B. eine elektrostatische Entladung), kann es zu Funktionsstörungen Ihres MP3-Players kommen. Sollten diese nach Aus- und wieder Einschalten Ihres MP3-Players andauern, führen Sie, wenn möglich, ein Reset durch oder aktualisieren Sie die Firmware (die Software des MP3-Players). Die Vorgehensweise hierfür finden Sie in der Bedienungsanleitung. Die aktuelle Firmware für Ihren MP3-Player finden Sie auf unserer Website unter "Downloads". Falls Sie Fragen zum Firmware-Update haben, die nicht in der Anleitung beantwortet werden, nehmen Sie bitte Kontakt mit unserem Support auf.

Mein MP3-Player reagiert nicht auf Tastendruck.

Mein MP3-Player hängt.

Wenn dies bei einer bestimmten Audio-Datei wiederholt auftritt, kann es sein, dass diese Datei beschädigt ist. Entfernen Sie diese Datei.

Falls sich das Problem dadurch nicht beseitigen lässt, führen Sie ein Reset durch. Schalten Sie hierfür den MP3-Player mit dem **ON / OFF**-Schieber aus und wieder ein. Sollte sich Ihr MP3-Player wiederholt aufhängen, empfiehlt es sich, ein Firmware-Update durchzuführen.

Ich höre keine Musik aus den Ohrhörern/Kopfhörern.

- Überprüfen Sie, ob eine Audio-Datei wiedergegeben wird. Falls nicht, starten Sie die Wiedergabe
- Stellen Sie sicher, dass der Klinkenstecker des Ohrhörers/Kopfhörers fest in der Klinkenbuchse steckt.
- Überprüfen Sie, ob die Lautstärke Ihres MP3-Players ausreichend laut eingestellt ist.

Ich habe Dateien auf meinen MP3-Player übertragen. Der MP3-Player kann diese Dateien aber nicht abspielen.

 *Falsches Dateiformat*

Die Dateien liegen möglicherweise in einem Format vor, das Ihr MP3-Player nicht abspielen kann. Die von Ihrem MP3-Player unterstützten Dateiformate finden Sie in dem jeweiligen Datenblatt auf der TrekStor-Homepage www.trekstor.de.

Ich habe WMA-Audio-Dateien auf meinen MP3-Player übertragen. Der MP3-Player kann diese Dateien aber nicht abspielen.

 *Die Dateien sind kopiergeschützt.*

Falls es sich um WMA-DRM-kopiergeschützte Dateien handelt, müssen Sie diese über den Windows Media® Player kopieren. Bitte überprüfen Sie zuvor, ob Ihr MP3-Player WMA-DRM-kopiergeschützte Dateien abspielen kann. Diese Information finden Sie in dem Datenblatt Ihres MP3-Players auf der TrekStor-Homepage www.trekstor.de.

Ich habe von meinem Mac® Audio-Dateien auf meinen MP3-Player übertragen. Der MP3-Player kann die Dateien aber nicht abspielen.

Falsches Dateiformat

Audio-Dateien im AAC-Format, z. B. wie sie mit iTunes® erzeugt werden, können mit den meisten MP3-Playern nicht abgespielt werden. Konvertieren Sie diese Dateien mit einem aktuellen iTunes® oder einem anderen Programm in das MP3-Format. Im Internet erworbene Audio-Dateien sind unter Umständen mit Schutzmechanismen versehen, die eine solche Konvertierung verhindern.

Die Audio-Dateien auf meinem MP3-Player werden nicht nacheinander in der richtigen Reihenfolge abgespielt.

Sortieren Sie Ihre Audio-Dateien vor dem Kopieren auf Ihrem Computer in einem Unterordner und bringen Sie die Dateien dort durch Umbenennen (Hinzufügen von Ziffern, z. B. "001_Titel", "002_Titel", usw.) in die korrekte Reihenfolge. Kopieren Sie anschließend diesen Ordner auf Ihren MP3-Player.

Der Wiedergabemodus "Zufällig" ist eingestellt.

Falls der Wiedergabemodus "Zufällig" eingestellt ist, wechseln Sie bitte in den Wiedergabemodus "Alle wiederholen".

Wie kann ich MP3-Dateien erstellen?

Um Audio-Dateien (z. B. Musik von einer CD) in das MP3-Format umzuwandeln, benötigen Sie einen MP3-Encoder (z. B. das zur Zeit kostenlose Programm "Audiograbber", welches unter www.audiograbber.de zu finden ist). Anleitung und Hilfestellungen zur Bedienung des Programms finden Sie in der jeweiligen Hilfe-Funktion des Programms.

Sicherheits- und Verwendungshinweise:



Technische Arbeiten an dem Produkt dürfen nur von entsprechend qualifizierten Personen durchgeführt werden. Das Produkt darf weder geöffnet werden noch dürfen Änderungen daran vorgenommen werden. Die Komponenten können nicht vom Nutzer gewartet werden.



Setzen Sie das Gerät niemals Feuchtigkeit, Kondenswasser und Nässe aus.



Schützen Sie das Gerät vor extrem hohen und niedrigen Temperaturen und Temperaturschwankungen. Betreiben Sie es nur bei einer Umgebungstemperatur innerhalb des Bereichs von 5° C und 40° C.



Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung.



Achten Sie bei der Verwendung und Lagerung des Geräts auf eine möglichst staubfreie Umgebung.



Die Reinigung der Oberfläche des Geräts darf niemals mit Lösungsmitteln, Farbverdünnern, Reinigungsmitteln oder anderen chemischen Produkten erfolgen, nutzen Sie stattdessen ein weiches, trockenes Tuch bzw. einen weichen Pinsel.



Die Ihnen vom Betriebssystem angezeigte Speicherkapazität Ihres Geräts kann von der eigentlichen Kapazität abweichen. TrekStor verwendet, wie auch die meisten Hardwarehersteller, zur Angabe der Speicherkapazität die vom Internationalen Einheitensystem (SI) vorgegeben Präfixe für Einheiten (z. B. 1 GB = 1.000.000.000 Byte). Viele Betriebssysteme halten sich allerdings nicht an diese Vorgabe und zeigen eine geringere Speicherkapazität an, da sie ihren Berechnungen $1 \text{ GB} = 2^{30} \text{ Byte} = 1.073.741.824 \text{ Byte}$ zugrunde legen.



Sollten Sie das Gerät einer elektrostatischen Entladung aussetzen, kann es u. U. zu einer Unterbrechung des Datentransfers zwischen dem Gerät und dem Computer kommen bzw. Funktionen des Geräts können gestört werden. In diesem Fall sollte das Gerät vom USB-Port abgezogen und erneut eingesteckt werden.



Von der Nutzung von USB-Kabeln mit Leitungslängen von mehr als 3 m sollte abgesehen werden.



Batterien/Akkus enthalten chemische Substanzen und müssen ordnungsgemäß entsorgt werden. Batterien/Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Sie können diese beispielsweise bei öffentlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Batterien/Akkus verkauft werden.

Hinweise:

- *Dieser MP3-Player ist für den mitgelieferten Ohrhörer (Impedanz von 32 Ohm) optimiert. Die Verwendung anderer Ohr-/Kopfhörer mit geringerer Impedanz kann u. U. zur Beschädigung des MP3-Players oder auch des Kopfhörers führen; besonders bei MP3-Playern mit 2 Kopfhöreranschlüssen.*
- *Achtung: Dieses Gerät kann hohe Lautstärken erzeugen. Um Hörschäden zu vermeiden, die sofort, später oder schleichend eintreten können, sollten Sie nicht längere Zeit mit hoher Lautstärke hören. Dies gilt unabhängig davon, ob Sie über Lautsprecher, Kopfhörer oder Ohrhörer hören. Tritt ein Klingelgeräusch in Ihrem Ohr auf, reduzieren Sie umgehend die Lautstärke oder verwenden Sie den MP3-Player nicht mehr. Bitte bedenken Sie, dass eine dauerhafte Schädigung des Gehörs auch erst zu einem späteren Zeitpunkt auftreten kann. Unter Umständen gewöhnen Sie sich mit der Zeit zwar an höhere Lautstärken, sodass diese für Sie normal erscheinen mögen, Ihre Hörfähigkeit kann dadurch jedoch bereits beeinträchtigt worden sein. Je höher Sie die Lautstärke einstellen, desto schneller kann Ihr Gehör geschädigt werden.*
- *Achtung: Das Verwenden von Ohr-/Kopfhörern beim Steuern eines Kraftfahrzeugs wird nicht empfohlen und ist in einigen Ländern verboten. Fahren Sie stets vorsichtig und konzentriert. Stoppen Sie die Wiedergabe Ihres MP3-Players, wenn Sie hierdurch beim Steuern eines Kraftfahrzeugs oder bei anderen Tätigkeiten, die Ihre volle Aufmerksamkeit erfordern, abgelenkt oder gestört werden.*

Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Produkt ständig weiter zu entwickeln. Diese Änderungen können ohne direkte Beschreibung in dieser Bedienungsanleitung vorgenommen werden. Informationen in dieser Bedienungsanleitung müssen somit nicht den Stand der technischen Ausführung widerspiegeln.

Der Hersteller garantiert nur die Eignung für die eigentliche Bestimmung dieses Produktes. Weiter ist der Hersteller nicht für Beschädigungen oder Verlust von Daten und deren Folgeschäden verantwortlich.

Copyright © 2010 TrekStor GmbH. Alle Rechte vorbehalten. Bei weiteren erwähnten Produkt- oder Firmenbezeichnungen handelt es sich möglicherweise um Warenzeichen oder Markennamen der jeweiligen Inhaber.

CONTENTS

System requirements	19
1) Controls and connections of the TrekStor i.Beat clip	20
2) Connecting the TrekStor i.Beat clip to a computer.....	20
3) Charging the TrekStor i.Beat clip	21
4) Exchanging data with the TrekStor i.Beat clip ...	21
5) Logging off and disconnecting the TrekStor i.Beat clip from the computer	22
6) Operation of the TrekStor i.Beat clip	22
7) Firmware update for TrekStor i.Beat clip	24
8) Formatting the TrekStor i.Beat clip	25
9) FAQ - troubleshooting	26



OPERATING INSTRUCTIONS

Thank you for buying the TrekStor i.Beat clip. We are confident that this product will be the source of much enjoyment. Please read the following chapters carefully so that you can become acquainted with the advantages of this product and its use.

i *If you have problems with this product, you can quickly get assistance. Only in extremely rare cases will you need to return this product to your dealer. You can find answers to the most frequently asked questions at our website, www.trekstor.de, under "SERVICE" → "SUPPORT". You can of course also contact our award-winning support team by filling out the support form on our website, or by e-mail or telephone (see the back of these instructions). You will be surprised at how quickly we can help you.*

Current product information and a list of the file formats supported by your MP3 player can be found at the TrekStor Website (www.trekstor.de).

At the time of printing, your MP3 player supports the following file formats: MP3, WMA and WAV.

If you have difficulties with this product or its operation, please read the "FAQ" section. Here you will find answers to the most frequently asked questions.

System requirements

Computer:

- Windows® 2000/XP/Vista, Mac® OS X from version 10.4, Linux® from kernel 2.6.x
- USB 1.1 port (high-speed USB 2.0 port recommended)

i *Please charge your MP3 player as described in these operating instructions for at least 3 to 4 hours before initial use.*

1) Controls and connections of the TrekStor i.Beat clip

Please look at the illustrations on the inside of the unfolding cover.

- A)  button: Starts and pauses the playback. If the button is pressed for a longer time, the MP3 player is switched to the standby mode.
- B) Status LED
- C)  slide switch: Turns the device on and off.
- D)  slide switch: Is used to choose between the playback modes "REPEAT ALL" () and "SHUFFLE" ()
- E) Headphone jack
- F) USB port: This port is used for transferring data and charging the MP3 player.
- G)  button: Lowers the volume.
- H)  button: Raises the volume.
- I)  button: Changes to the next track or fast forwards within a track.
- J)  button: Changes to the previous track or rewinds within a track.
- K) Clip for fastening the MP3 player.

2) Connecting the TrekStor i.Beat clip to a computer

Use the included USB cable to connect your MP3 player to a USB port on your computer.

Windows® 2000/XP/Vista™/7

Your operating system automatically detects the MP3 player and adds a "DEVICE WITH REMOVABLE STORAGE" to "My COMPUTER"/"COMPUTER".

Mac® OS X from 10.4

Your operating system automatically detects the MP3 player and adds a "DRIVE" to "DESKTOP".

3) Charging the TrekStor i.Beat clip

The MP3 player starts charging automatically as soon as you connect it to a computer. While the MP3 player is charging, the status LED blinks once every second. When the battery is full (after a maximum of three to four hours), the status LED is lit permanently and the MP3 player automatically stops charging to prevent overcharging.

 *The maximum operating time of the MP3 player can be reached only after approximately 10 battery charging cycles have been completed.*

4) Exchanging data with the TrekStor i.Beat clip

Windows® 2000/XP/Vista™/7

- a) Select the desired files (such as MP3) with the mouse. Copy these files by clicking them with your right mouse button ("COPY").
- b) Under "MY COMPUTER" or "COMPUTER", select the device with removable storage, "TREKSTOR".
- c) Right-click the device and select "PASTE" to start copying. After copying has completed, the data will be available on your MP3 player.

Mac® OS X from 10.4

Select the desired files (such as MP3) with the mouse. Drag and drop the files in the "FINDER" to the drive symbol of your MP3 player.

5) Logging off and disconnecting the TrekStor i.Beat clip from the computer

 Please follow the recommended logout procedure to prevent damage to the device or data loss!

Windows® 2000/XP/Vista™/7

At the bottom right on the task bar, left-click the "SAFELY REMOVE HARDWARE" icon. In the popup menu that appears, left-click "SAFELY REMOVE MASS STORAGE DEVICE - DRIVE" to select it. You can now disconnect your MP3 player from the computer.

Mac® OS X from 10.4

You must remove the drive from the "DESKTOP" before you disconnect your MP3 player. Click the relevant drive icon and drag it to the trash icon.

6) Operation of the TrekStor i.Beat clip

 Your MP3 player can generate high volumes; for this reason, make sure that the volume is not too high while you are listening to it. Further information on this topic can be found at the end of these operating instructions.

Turning the device on and off

To start your MP3 player, move the **ON / OFF** slide switch to the "ON" position. The MP3 player now is in the pause mode, i.e. you can start playback by briefly pressing the  button.

To activate the standby mode of your MP3 player, hold down the  button for approx. 3 seconds. When the standby mode is activated, your MP3 player automatically stores the current playback position. The next time the MP3 player is switched on, playback will resume at this position.

When you want to activate your MP3 player from the standby mode, hold down the  button for approx. 3 seconds. Your MP3 player now is in pause mode.

In order to completely switch off your MP3 player, slide the **ON / OFF** slide switch in the "OFF" position after you have activated the standby mode.

i *If you want to store the current volume settings and playback position, you have to put your MP3 player in standby mode before switching it off.*

Starting and pausing playback

Briefly press the  button to start the playback of an audio file. In order to pause the playback, briefly press the  button. Another press of the  button resumes the playback.

i *If the MP3 player is paused, it will automatically enter the standby mode after approx. 5 minutes if no other buttons are pressed.*

Automatic hold function

After 10 seconds without pressing a key, an automatic hold function is activated. In order to cancel the hold function, press any key.

Changing the track / Fast-forwarding and rewinding within a track

Briefly press the  button to select the next track. If you press the  button within 5 seconds after the playback starts, you switch to the prior track. If you briefly press the  button after a track has been playing for at least 5 seconds, you return to the beginning of the current track.

You can fast-forward or rewind within the track by holding down the  or  button.

Adjusting the volume

Briefly press the  or  button to raise or lower the volume.

 *If you hold down the  or  button, the volume changes at a constant rate.*

Changing the playback mode

Your MP3 player has two playback modes: "SHUFFLE" and "REPEAT ALL". The playback mode is changed via the  slide switch.

Repeat all: In the playback mode "REPEAT ALL" (slide switch in position ) , all of the tracks are played in sequence.

Random playback: In the playback mode "SHUFFLE" (slide switch in position ) , all tracks are played in a random order.

7) Firmware update for TrekStor i.Beat clip

The firmware is the program responsible for the control of your MP3 player. A firmware update serves to transfer firmware upgrades to your MP3 player. If you should encounter any problems with your MP3 player, please make sure that you have installed the latest firmware version.

 *A firmware update is possible only under Windows® and not under Linux® and Mac® OS X.*

You can update the i.Beat clip with the most current firmware from the Internet. This can be found on the TrekStor website www.trekstor.de under "DOWNLOADS".

Please make sure that you follow the instructions supplied with the firmware update exactly.

8) Formatting the TrekStor i.Beat clip

 *ALL the data on the MP3 player will be deleted when you format it.*

Windows® 2000/XP/Vista™/7

- Connect your MP3 player to a USB port on your computer.
- Back up all the important files on your MP3 player onto your computer.
- Open "MY COMPUTER," or "COMPUTER" and right-click your MP3 player ("DEVICE WITH REMOVABLE STORAGE").
- Select "FORMAT..." from the popup menu.
- Select the "FAT32" option under "FILE SYSTEM" from the dialog window that appears.
- Click the "START" button to start the formatting.
- Please wait until formatting has completed.

Mac® OS X from 10.4

- Connect your MP3 player to a USB port on your computer.
- Back up all the important data of your MP3 player on your computer.
- Open "DISK UTILITY" via "FINDER" → "PROGRAMS" → "UTILITIES".
- Click the MP3 player.
- From the right window, select the "ERASE" option.
- Using the drop-down list, select the "MS-DOS FILE SYSTEM" for your MP3 player.
- Click the "ERASE" button to start formatting.
- Please wait until formatting has completed.

9) FAQ - troubleshooting

This section contains information on eliminating problems with your MP3 player.

My MP3 player cannot be turned on.

No power

When the battery is dead, charge your MP3 player either with a USB cable connected to your PC, or with a USB charger.

External effects

External effects (such as an electrostatic discharge) can cause your MP3 player to malfunction. If the malfunction continues after you turn your MP3 player off and on, update the firmware (the software of the MP3 player). You can find the procedure for this in the operating instructions. The current firmware for your MP3 player is on our website under "Downloads". If you have any questions concerning the firmware update that were not answered in the instructions, please contact our support team.

My MP3 player does not respond when I press a button.

My MP3 player freezes.

If this repeatedly occurs for a specific audio file, the file may be damaged. Delete the file.

If this does not eliminate the problem, reset the player. To do this, switch your MP3 player on and off using the **ON / OFF** slide switch. If your MP3 players still freezes, update the firmware.

I do not hear any music from the earphones/headphones.

- Check if an audio file is being played. If not, start playback.
- Make sure that the stereo jack of the earphones/headphones is firmly seated in the jack socket.
- Check if the volume of your MP3 player is loud enough.

I transferred files to my MP3 player. The MP3 player cannot play these files.

 *Wrong file format*

The files might be in a format that your MP3 player cannot play. The file formats supported by your MP3 player can be found on the respective datasheet on the TrekStor homepage at www.trekstor.de.

I transferred WMA audio files to my MP3 player. The MP3 player cannot play these files.

 *The files are copyprotected.*

If the files are WMA DRM copy-protected, you need to copy them through the Windows Media® player. Check beforehand if your MP3 player can play WMA DRM copy-protected files. You can find this information on the datasheet of your MP3 player on the TrekStor homepage at www.trekstor.de.

I transferred audio files to my MP3 player from my Mac®. The MP3 player cannot play these files.

 *Wrong file format*

Audio files in AAC format, for example, files that you generate with iTunes®, cannot be played on most MP3 players. Convert these files into MP3 format using a current iTunes® program or a different program. Audio files downloaded from the Internet may have protective mechanisms that prevent conversion.

The audio files on my MP3 player are not played in the correct sequence.

Sort your audio files on your computer before you copy them to your MP3 player. Copy the audio files to a subfolder and sort the audio files in this folder by renaming them (e.g. by adding numbers such as "001_Title", "002_Title", etc.). Then copy the entire folder to your MP3 player.

 *The playback mode "Shuffle" has been selected.*

If the playback mode "Shuffle" has been selected, switch to the "Repeat all" playback mode.

How can I create MP3 files?

To convert audio files (such as music from a CD) into the MP3 format, you need an MP3 encoder (such as the presently free "Audiograbber" program that can be obtained from www.audiograbber.de). Instructions and assistance for operating the program can be found under the help function of the program.

Instructions for safety and use:



Only qualified persons may perform technical work on the product. The product may not be opened or changed. The components cannot be serviced by the user.



Never expose the device to moisture, condensation and liquids.



Protect the device from extremely high and low temperatures and temperature fluctuations. Use the device within an ambient temperature of 5°C to 40°C.



Never place the device close to a source of heat, and protect it from direct sunlight.



Make sure that the surroundings are as dust-free as possible when you use and store the device.



Never clean the surface of the device with solvents, paint thinners, cleansers or other chemical products. Instead, use a soft, dry cloth or soft brush.



The capacity indicated by your operating system can be different than the actual capacity of your device. Like most manufacturers of computer hardware, TrekStor uses the prefixes for units (e.g. 1 GB = 1.000.000.000 bytes) as prescribed by the International System of Units (SI). Unfortunately, many operating systems do not comply with this norm and display a lower capacity because they base their calculations on the assumption that 1 GB = 2^{30} bytes = 1.073.741.824 bytes.



In certain circumstances, exposing the device to an electrostatic discharge may interrupt the data transfer between the device and the computer and impair the functions of the device. If this occurs, the device should be unplugged from the USB port and then plugged in again.



Do not use USB cables longer than 3 meters.



Batteries/rechargeable batteries contain chemical substances and must be disposed of properly. Batteries/rechargeable batteries should not be thrown away in household garbage. They can be brought to the public collection points of your community or wherever batteries/rechargeable batteries are sold.

Notes:

- *This MP3 player is optimized for the provided earphones (32 Ohm impedance). Using other earphones/headphones with a lower impedance can damage the MP3 player or earphone/headphone, especially MP3 players with two earphone jacks.*
- *Note: This device can produce high sound volumes. In order to avoid hearing loss that can occur immediately, in the future, or gradually, you should not listen at high volumes for extended periods. This applies regardless of whether you listen with speakers, headphones, or earphones. If you notice a ringing noise in your ears, lower the volume immediately or stop using the MP3 player. Please keep in mind that permanent hearing loss can first appear at a later point in time. While you may become accustomed to higher volumes over time so that they may seem normal to you, your sense of hearing may still have been impaired by this. The higher you set the volume, the faster your sense of hearing can be damaged.*
- *Note: Using earphones/headphones while driving a motor vehicle is not recommended and is prohibited in some countries. Always drive carefully and with full concentration. Stop using your MP3 player if you become distracted or interrupted by it when driving a motor vehicle or during other activities that require your full attention.*

The manufacturer retains the right to continually improve the product. These changes may be made without being directly described in these operating instructions. For this reason, the information provided in these operating instructions may not reflect the current state of the art.

The manufacturer only guarantees suitability for the product's intended purpose. In addition, the manufacturer is not responsible for damages or loss of data and subsequent consequences.

Copyright © 2010 TrekStor GmbH. All rights reserved. Other cited product or company names may be trademarks or brand names of the respective owner.

SOMMARIO

Requisiti di sistema	32
1) Comandi e collegamenti di TrekStor i.Beat clip ...	33
2) Collegamento di TrekStor i.Beat clip a un computer	33
3) Caricamento di TrekStor i.Beat clip	34
4) Scambio di dati con TrekStor i.Beat clip	34
5) Disinstallazione di TrekStor i.Beat clip e scollegamento dal computer	35
6) Funzionamento di TrekStor i.Beat clip	35
7) Aggiornamento del firmware di TrekStor i.Beat clip	38
8) Formattazione di TrekStor i.Beat clip	38
9) FAQ - Risoluzione dei problemi	39



ISTRUZIONI PER L'USO

Congratulazioni per l'acquisto di TrekStor i.Beat clip. Questo prodotto sarà sicuramente motivo di grande soddisfazione. Si prega di leggere con attenzione il seguente capitolo, in modo da conoscere tutti i pregi del prodotto e le modalità di utilizzo.



In caso di problemi con questo prodotto, è possibile disporre rapidamente di assistenza competente. Solo in rari casi è necessario portare il prodotto presso il rivenditore. Sul nostro sito Web www.trekstor.de, nella sezione "SERVICE" → "SUPPORT", si trovano le risposte alle domande più frequenti. Naturalmente è possibile contattare il nostro premiato servizio di assistenza anche tramite l'apposito modulo sul nostro sito Web, per e-mail o telefonicamente (vedere il retro di questo manuale). La velocità della nostra assistenza vi sorprenderà piacevolmente.

Per maggiori informazioni sul prodotto e per un elenco dei formati file supportati dal lettore MP3, visitare il sito web www.trekstor.de.

Al momento di andare in stampa, il lettore MP3 supportava i seguenti formati di file: MP3, WMA e WAV.

Se si dovessero incontrare delle difficoltà con il presente prodotto o durante il suo utilizzo, leggere il paragrafo "FAQ". Qui sono presenti le risposte alle domande più frequenti.

Requisiti di sistema

Computer:

- Windows® 2000/XP/Vista, Mac® OS X 10.4 e superiori, Linux® Kernel 2.6.x e superiori
- Collegamento USB 1.1 indipendente (collegamento USB 2.0 ad alta velocità consigliato)



Prima di procedere al primo impiego, ricaricare il lettore MP3 per almeno 3 – 4 ore come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

1) Comandi e collegamenti di TrekStor i.Beat clip

Attenersi alle illustrazioni riportate all'interno della rilegatura pieghevole.

- A) Pulsante : Avvia e mette in pausa la riproduzione. Tenendo premuto a lungo tale tasto, il lettore MP3 viene impostato in modalità standby.
- B) LED di stato
- C) Levetta : Accende/spegne il dispositivo.
- D) Levetta : Viene utilizzata per selezionare le modalità di riproduzione "TUTTE" () e "CASUALE" ()
- E) Cavo cuffie
- F) Porta USB: Questa porta viene utilizzata per il trasferimento dei dati e per il caricamento del lettore MP3.
- G) Pulsante : Abbassa il volume.
- H) Pulsante : Alza il volume.
- I) Pulsante : Passa alla traccia successiva o avanza all'interno di una traccia.
- J) Pulsante : Passa alla traccia precedente oppure riavvolge una traccia.
- K) Clip per il fissaggio del lettore MP3.

2) Collegamento di TrekStor i.Beat clip a un computer

Con il cavo USB fornito in dotazione, collegare il lettore MP3 ad una porta USB libera del computer.

Windows® 2000/XP/Vista™/7

Il sistema operativo riconosce automaticamente il lettore MP3 e lo aggiunge alle "RISORSE DEL COMPUTER"/"COMPUTER" sotto il nome "PERIFERICHE DI ARCHIVIAZIONE DI MASSA".

Mac® OS X versione 10.4 o superiore

il sistema operativo riconosce automaticamente il lettore MP3 e su "DESKTOP" inserisce una "PERIFERICA".

3) Caricamento di TrekStor i.Beat clip

Il lettore MP3 avvia automaticamente il caricamento non appena viene effettuato il collegamento al computer. Durante la fase di caricamento del lettore MP3, il LED di stato lampeggia una volta al secondo. Una volta caricata la batteria (dopo un massimo di tre-quattro ore), il LED di stato rimane sempre acceso e il lettore MP3 arresta automaticamente la fase di caricamento onde evitare un sovraccaricamento.

i *Il tempo di funzionamento massimo del lettore MP3 può essere unicamente raggiunto solo dopo circa 10 cicli completi di caricamento della batteria.*

4) Scambio di dati con TrekStor i.Beat clip

Windows® 2000/XP/Vista™/7

- a) Con il mouse selezionare i file desiderati (ad. es. MP3). Copiarli premendo il pulsante destro del mouse ("COPIA").
- b) In "RISORSE DEL COMPUTER" aprire "TREKSTOR".
- c) Premere il pulsante destro del mouse e selezionare l'opzione "INCOLLA" per avviare il processo di copia. Al termine del processo di copia i dati sono presenti all'interno del lettore MP3.

Mac® OS X versione 10.4 o superiore

Evidenziare i file desiderati (ad. es. MP3) con il mouse. Trascinare i dati con la funzione Drag and Drop in "FINDER" sul simbolo della periferica del proprio lettore MP3.

5) Disinstallazione di TrekStor i.Beat clip e scollegamento dal computer

 *Per evitare danni alla periferica o eventuali perdite di dati, attenersi al processo di rimozione suggerito!*

Windows® 2000/XP/Vista™/7

In basso a destra sulla barra delle applicazioni, fare clic con il pulsante sinistro del mouse sull'icona "RIMOZIONE SICURA DELL'HARDWARE". Dal menu contestuale visualizzato selezionare la voce "RIMOZIONE SICURA PERIFERICA DI ARCHIVIAZIONE DI MASSA USB" facendo clic con il pulsante sinistro del mouse. A questo punto è possibile scollegare il lettore MP3 dal PC.

Mac® OS X versione 10.4 o superiore

Prima di scollegare il lettore MP3 è necessario rimuovere la periferica dal "DESKTOP". Per eseguire questa operazione, fare clic sull'icona della periferica e spostarla sull'icona del cestino.

6) Funzionamento di TrekStor i.Beat clip

 *Il lettore MP3 è in grado di operare a volumi elevati; pertanto, verificare che il volume non sia eccessivamente elevato in fase di ascolto. Per ulteriori informazioni, v. in calce alle presenti istruzioni per l'uso.*

Accensione/spegnimento del dispositivo.

Per avviare il lettore MP3, impostare la levetta **ON / OFF** in posizione "ON". Il lettore MP3 è ora in modalità pausa, è pertanto possibile avviare la riproduzione tenendo premuto per pochi istanti il pulsante .

Per attivare la modalità standby del lettore MP3, tenere premuto il pulsante  per circa 3 secondi. Una volta attivata la modalità standby, il lettore MP3 memorizza

automaticamente la posizione di riproduzione in corso. Alla successiva accensione del lettore, la riproduzione riprenderà da tale posizione.

Quando si desidera attivare il lettore MP3 dalla modalità standby, tenere premuto il pulsante  per circa 3 secondi. Il lettore MP3 si trova ora in modalità pausa.

Per spegnere completamente il lettore MP3, fare scorrere la levetta  in posizione "OFF" una volta attivata la modalità standby.

 *Se si desiderano memorizzare le impostazioni attuali del volume e la posizione di riproduzione, è necessario posizionare il lettore MP3 in modalità standby prima di spegnere.*

Avvio/arresto riproduzione

Tenere premuto per qualche istante il pulsante  per avviare la riproduzione di un file audio. Per arrestare la riproduzione, tenere premuto per qualche istante il pulsante . Premendo un'altra volta il pulsante , si riprende la riproduzione.

 *Quando il lettore MP3 è impostato su pausa, esso accede automaticamente in modalità standby dopo circa 5 minuti se non vengono premuti altri pulsanti.*

Funzione attesa automatica

Se per 10 secondi non viene premuto alcun tasto, si attiva una funzione di attesa automatica. Per annullare la funzione di attesa, premere uno dei pulsanti.

Cambio di traccia / Avanzamento e riavvolgimento di una traccia

Tenere premuto per qualche istante il pulsante  per selezionare la traccia successiva. Premendo il pulsante  entro 5 secondi dall'avvio della riproduzione, si passa alla traccia precedente. Tenendo premuto per qualche istante il pulsante  con la traccia in riproduzione da almeno 5 secondi, si ritorna all'inizio della traccia in corso.

È possibile spostarsi in avanti e indietro all'interno della traccia tenendo premuto il pulsante  oppure . Tenere premuto per qualche istante il pulsante  oppure  per accedere alle funzioni di avanzamento/riavvolgimento.

Regolazione volume

Tenere premuto per qualche istante il pulsante  oppure  per aumentare o diminuire il volume.

 *Tenendo premuto il pulsante  oppure , il volume cambia in modo costante.*

Selezione modalità di riproduzione

Il lettore MP3 dispone di due modalità di riproduzione: "CASUALE" e "TUTTE". La modalità di riproduzione viene selezionata mediante la levetta .

Tutte: Nella modalità di riproduzione "TUTTE" (levetta in posizione ) , tutte le tracce vengono riprodotte in sequenza.

Riproduzione casuale: Nella modalità di riproduzione "CASUALE" (levetta in posizione ) , tutte le tracce vengono riprodotte in ordine casuale.

7) Aggiornamento del firmware di TrekStor i.Beat clip

Il firmware è il programma responsabile della gestione del lettore MP3. Un aggiornamento firmware serve a migliorare il trasferimento del firmware sul proprio lettore MP3. Il caso di problemi con il lettore MP3, assicurarsi di avere installato la versione più recente del firmware.

 *L'aggiornamento firmware è possibile solo sotto Windows®, non con Linux® e Mac® OS X.*

È possibile aggiornare i.Beat clip scaricando da Internet il firmware più recente. Questo può essere trovato sul sito web di TrekStor www.trekstor.de, alla voce "DOWNLOADS".

Assicurati di seguire esattamente le istruzioni fornite con l'aggiornamento del firmware.

8) Formattazione di TrekStor i.Beat clip

 *Con la formattazione vengono eliminati TUTTI i dati presenti sul lettore MP3.*

Windows® 2000/XP/Vista™/7

- Collegare il lettore MP3 a una presa USB del computer.
- Salvare sul computer tutti i dati importanti presenti sul lettore MP3.
- Aprire "RISORSE DEL COMPUTER"/"COMPUTER" e fare clic con il pulsante destro del mouse sul lettore MP3 ("SUPPORTO DATI").
- Selezionare la voce del menu contestuale "FORMATTA...".
- All'interno della finestra di dialogo visualizzata, selezionare l'opzione "FAT32" in "FILE SYSTEM".
- Fare clic sul pulsante "AVVIA" per eseguire la formattazione.
- Attendere fino al termine della formattazione.

Mac® OS X versione 10.4 o superiore

- a) Collegare il lettore MP3 a una presa USB del PC.
- b) Salvare sul computer tutti i dati importanti presenti sul lettore MP3.
- c) Aprire da "FINDER" → "PROGRAMMI" → "UTILITY" il "UTILITY DISCO".
- d) Fare clic sul lettore MP3.
- e) Selezionare dalla finestra a destra l'opzione "ELIMINA".
- f) Selezionare con il menu a tendina il "FILE DI SISTEMA MS-DOS" per il lettore MP3.
- g) Fare clic sul pulsante "ELIMINA" per avviare la formattazione.
- h) Attendere fino al termine della formattazione.

9) FAQ - Risoluzione dei problemi

Questo capitolo fornisce alcune indicazioni sulla risoluzione di problemi relativi al lettore MP3.

Il mio lettore MP3 non si accende più.

i *Assenza di alimentazione elettrica*

Se la batteria è scarica, ricaricare il lettore MP3 con un cavo USB collegato al PC o con un caricabatterie USB.

i *Influssi esterni*

Attraverso influssi esterni (come una scarica elettrostatica) possono verificarsi dei malfunzionamenti del lettore MP3. Se essi permangono dopo aver spento e riacceso il lettore MP3, eseguire, se possibile, un reset oppure aggiornare il firmware (il software del lettore MP3). La relativa procedura si trova nelle istruzioni per l'uso. Il firmware aggiornato per il lettore

MP3 si trova sul nostro sito Web nella sezione "Downloads". Per eventuali domande sull'aggiornamento del firmware che non trovino risposta nelle istruzioni, contattare il nostro supporto tecnico.

Il lettore MP3 non reagisce alla pressione dei tasti.

Il lettore MP3 si blocca.

Se il blocco ricorre con un determinato file audio, il file può essere danneggiato. Rimuovere questo file.

Se il problema non è risolto in tal modo, eseguire un reset. Per effettuare tale operazione, accendere/spegnere il lettore MP3 mediante la levetta **ON / OFF**. Se il lettore MP3 si blocca ripetutamente, si consiglia di eseguire un aggiornamento del firmware.

Non si sente la musica dalle cuffie/dagli auricolari.

- Verificare che sia riprodotto un file audio. Se no, avviare la riproduzione.
- Controllare che il jack delle cuffie/degli auricolari sia inserito saldamente nella presa.
- Verificare che il volume del lettore MP3 sia sufficientemente alto.

Ho copiato dei file sul lettore MP3. Il lettore MP3 non riesce a riprodurre questi file.

 *Formato dei file errato*

I file potrebbero essere in un formato non riproducibile dal lettore MP3. I formati supportati dal lettore MP3 sono riportati nella relativa scheda tecnica sul sito Internet TrekStor www.trekstor.de.

Ho copiato dei file WMA sul lettore MP3. Il lettore MP3 non riesce a riprodurre questi file.

 *I file sono protetti da copia.*

Se si tratta di file WMA-DRM protetti da copia è necessario copiarli tramite Windows Media® Player. Verificare prima che il lettore MP3 sia in grado di riprodurre i file WMA-DRM protetti da copia. Questa informazione si trova nella scheda tecnica del lettore MP3 sul sito Internet TrekStor www.trekstor.de.

Ho copiato dei file audio sul lettore MP3 dal mio Mac®. Il lettore MP3 non riesce però a riprodurre i file.

 *Formato dei file errato*

I file audio in formato AAC, creati ad esempio con iTunes®, non possono essere riprodotti dalla maggior parte dei lettori MP3. Convertire questi file nel formato MP3 con una versione aggiornata di iTunes® oppure con un altro programma. I file audio acquistati tramite Internet sono protetti in alcuni casi con dei sistemi che impediscono tale conversione.

I file audio sul lettore MP3 non vengono riprodotti secondo la sequenza corretta.

Ordinare i file audio sul computer prima di copiarli all'interno del lettore MP3. Copiare i file audio all'interno di una sotto-cartella, quindi ordinare e rinominare i file audio in tale cartella (es. aggiungendo una sequenza numerica: "001_Titolo", "002_Titolo", ecc.). Copiare l'intera cartella sul lettore MP3.

 *È stata selezionata la modalità di riproduzione "Casuale".*

In caso di selezione della modalità "Casuale", passare alla modalità di riproduzione "Tutte".

Come posso creare un file MP3?

Per convertire i file audio (ad esempio, brani musicali di un CD) in formato MP3, è necessario un encoder MP3 (ad es. il programma gratuito "Audiograbber", disponibile sul sito www.audiograbber.de). Le istruzioni e l'assistenza sull'utilizzo di tale programma sono disponibili all'interno della funzione help del programma.

Indicazioni di sicurezza ed istruzioni per l'uso:



Le eventuali operazioni sul presente prodotto possono essere eseguite solamente da personale qualificato. Il prodotto non deve essere aperto né modificato. I componenti non possono essere riparati da parte dell'utente.



Non esporre mai l'apparecchio a umidità, condensa e liquidi.



Proteggere l'apparecchio da temperature particolarmente elevate o basse e dalle variazioni di temperatura. Utilizzare l'apparecchio solo a una temperatura ambiente compresa tra 5°C e 40°C.



Non posizionare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore e proteggerlo dalla luce diretta del sole.



Utilizzare e conservare l'apparecchio in un ambiente il più possibile libero da polveri.



Per la pulizia della superficie dell'apparecchio non utilizzare mai solventi, diluenti, detergenti o altri prodotti chimici, bensì un panno morbido e asciutto o un pennello morbido.



La capacità di memoria dell'apparecchio indicata dal sistema operativo può differire dalla capacità effettiva. Come la maggioranza dei produttori di hardware, per indicare la capacità di memoria TrekStor utilizza i prefissi per le unità stabiliti dal Sistema internazionale di unità di misura (SI) (ad es. 1 GB = 1.000.000.000 byte). Tuttavia, numerosi sistemi operativi non rispettano queste indicazioni e mostrano una capacità di memoria inferiore, dato che alla base dei loro calcoli $1 \text{ GB} = 2^{30} \text{ byte} = 1.073.741.824 \text{ byte}$.



Nel caso in cui l'apparecchio venga esposto a una scarica elettrostatica, il trasferimento di dati tra l'apparecchio e il computer potrebbe venire interrotto e/o le funzioni dell'apparecchio potrebbero essere disturbate. In questo caso, scollegare l'apparecchio dalla porta USB e ricollegarlo.



Si consiglia di evitare l'impiego di cavi USB con una lunghezza superiore ai 3 m.



Le batterie/accumulatori contengono sostanze chimiche e devono essere smaltiti correttamente. Le batterie/accumulatori non devono essere gettati tra i rifiuti domestici. Ad esempio, è possibile consegnare le batterie/gli accumulatori esauriti presso i punti di raccolta pubblici del proprio comune oppure in tutti i luoghi in cui sono in vendita.

Note:

- Questo lettore MP3 è stato ottimizzato in funzione degli auricolari forniti in dotazione (impedenza di 32 Ohm). L'utilizzo di cuffie/auricolari con un'impedenza inferiore potrebbe danneggiare il lettore MP3 o le cuffie stesse; questo vale soprattutto per i lettori MP3 con 2 attacchi per le cuffie.
- *Attenzione: questo apparecchio è in grado di generare elevate intensità di volume. Per evitare danni all'udito, che possono insorgere subito, in seguito o lentamente, si sconsiglia un ascolto prolungato a volume alto, a prescindere che si utilizzino altoparlanti, cuffie o auricolari. Se nell'orecchio si avverte un suono sibilante, ridurre immediatamente il volume o non utilizzare più il lettore MP3. Si noti che un danno permanente all'udito può verificarsi anche in un momento successivo. In certe condizioni, con il passare del tempo, si sviluppa, infatti, l'abitudine a livelli sempre più alti di volume al punto che, anche se questi ultimi possono sembrare normali, le facoltà uditive possono essere già state danneggiate. All'aumentare dell'intensità del volume, può aumentare la velocità con cui insorgono danni all'udito.*
- *Attenzione: si sconsiglia l'impiego di cuffie/auricolari durante la conduzione di automezzi, attività vietata in alcuni paesi. Guidare sempre prestando attenzione e rimanendo concentrati. Arrestare la riproduzione del lettore MP3 se durante la conduzione di automezzi o durante lo svolgimento di altre attività che richiedono la completa attenzione dell'utente ci si sente distratti o disturbati.*

Il produttore si riserva il diritto di effettuare ulteriori operazioni di miglioramento del prodotto in modo costante. Tali modifiche possono essere apportate senza fornirne una descrizione diretta all'interno delle presenti istruzioni per l'uso. Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso non corrispondono necessariamente allo stato della versione tecnica.

Il produttore garantisce esclusivamente l'idoneità all'uso previsto. Il produttore non è tenuto a rispondere di eventuali danni o perdite di dati, né di danni secondari da essi derivanti.

Copyright © 2010 TrekStor GmbH. Tutti i diritti riservati. Per quanto riguarda eventuali riferimenti a prodotti o aziende, si tratta di marchi di fabbrica o di nomi dei marchi dei rispettivi proprietari.

ÍNDICE

Requisitos del sistema	47
1) Elementos de manejo y conexiones del TrekStor i.Beat clip	47
2) Conexión del TrekStor i.Beat clip con un ordenador.....	48
3) Cargar el TrekStor i.Beat clip	48
4) Intercambio de datos con el TrekStor i.Beat clip	48
5) Desconexión y retirada del TrekStor i.Beat clip del ordenador	49
6) Funcionamiento de TrekStor i.Beat clip	50
7) Actualización del firmware del TrekStor i.Beat clip ...	52
8) Formateo del TrekStor i.Beat clip.....	52
9) FAQ - Solución a problemas	54



MANUAL DE USUARIO

Felicidades por la compra del TrekStor i.Beat clip. Estamos seguros de que disfrutará mucho tiempo con este producto. Lea por favor los siguientes capítulos con atención; de este modo aprenderá a manejar mejor el aparato y conocerá todas las posibilidades que le ofrece.



En caso de problemas con este producto, usted tiene a su disposición una ayuda eficaz para solucionarlos rápidamente. En la gran mayoría de los casos es innecesario llevar este producto al sitio donde lo ha adquirido. En nuestra página web www.trekstor.de encontrará respuesta a las preguntas más frecuentes en el apartado "SERVICE" → "SUPPORT". También puede ponerse en contacto con nuestro premiado servicio de soporte técnico mediante el formulario correspondiente que encontrará en nuestra página web, por e-mail o por teléfono (véase el reverso de este manual). Sin duda quedará satisfecho con la rapidez con la que se soluciona su problema.

Encontrará más información sobre el producto y un listado de los formatos de archivo soportados por su reproductor de MP3 en la página web de TrekStor www.trekstor.de/es.

A fecha de impresión de este documento, los formatos soportados por su MP3 son: MP3, WMA y WAV.

En caso de problemas con el producto o su manejo, lea por favor el apartado "FAQ". En este encontrará respuesta a las preguntas más frecuentes.

Requisitos del sistema

Ordenador:

- Windows® 2000/XP/Vista, Mac® OS X 10.4 o superior, Linux® Kernel 2.6.x o superior
- Puerto USB 1.1 libre (recomendado: puerto USB 2.0 de alta velocidad)

i Antes de utilizar el reproductor de MP3 por primera vez, cargue la batería al menos 3 - 4 horas, tal y como se describe en este manual.

1) Elementos de manejo y conexiones del TrekStor i.Beat clip

En la parte interior de la portada plegable encontrará varias figuras.

- A) Botón : Inicia y hace una pausa en la reproducción. Si hace una pulsación larga sobre el botón, el reproductor MP3 pasa a modo en espera (standby).
- B) LED de estado
- C) Interruptor deslizante : Enciende/Apaga el aparato.
- D) Interruptor deslizante : Se usa para seleccionar los modos de reproducción "REPETIR TODO" () y "ALEATORIO" ()
- E) Conector para auriculares
- F) Puerto USB: Este puerto se usa para transferir datos y para cargar el reproductor MP3.
- G) Botón : Baja el volumen.
- H) Botón : Sube el volumen.
- I) Botón : Cambia a la pista siguiente o avanza rápido dentro de la misma pista.
- J) Botón : Cambia a la pista previa o rebobina dentro de la misma pista.
- K) Clip para sujetar el reproductor MP3.

2) Conexión del TrekStor i.Beat clip con un ordenador

Conecte el reproductor de MP3 a un puerto USB de su ordenador utilizando el cable USB suministrado.

Windows® 2000/XP/Vista™/7

El sistema operativo reconocerá automáticamente el reproductor de MP3 y lo añadirá en "MI PC"/"EQUIPO" como "DISCO EXTRAÍBLE".

Mac® OS X a partir de 10.4

El sistema operativo reconocerá automáticamente el reproductor de MP3 y añadirá en "ESCRITORIO" una "UNIDAD DE DISCO".

3) Cargar el TrekStor i.Beat clip

El reproductor MP3 inicia la carga automáticamente tan pronto como lo conecte al PC. Mientras que el MP3 está cargando, el LED de estado parpadea una vez por segundo. Cuando la batería está cargada (después de un máximo de tres o cuatro horas), el LED de estado se queda iluminado fijo y el MP3 detiene la carga para evitar sobrecarga.

 *El tiempo máximo de funcionamiento del reproductor MP3 se puede alcanzar después de completar aproximadamente 10 ciclos de carga de la batería.*

4) Intercambio de datos con el TrekStor i.Beat clip

Windows® 2000/XP/Vista™/7

- Marque los archivos deseados con el ratón (por ej., MP3). Cópielos haciendo clic con el botón derecho del ratón ("COPIAR").
- En "MI PC", abra el "TREKSTOR".

- c) Haga clic con el botón derecho del ratón y seleccione la opción "PEGAR" para iniciar el proceso de copia. Una vez finalizada la copia, los archivos estarán disponibles en el reproductor de MP3.

Mac® OS X a partir de 10.4

Marque los archivos deseados con el ratón (p. ej. MP3). Arrastre los archivos desde el "FINDER" hasta el símbolo de unidad de disco de su reproductor de MP3.

5) Desconexión y retirada del TrekStor i.Beat clip del ordenador

 ¡Siga el proceso de desconexión recomendado para evitar daños en el aparato y pérdidas de datos!

Windows® 2000/XP/Vista™/7

Haga clic con el botón izquierdo del ratón en el símbolo "QUITAR HARDWARE CON SEGURIDAD" situado abajo a la derecha en la barra de tareas. En el menú contextual que aparece, seleccione la opción "DISPOSITIVO DE ALMACENAMIENTO MASIVO USB" y haga clic en "Detener" con el botón izquierdo del ratón. Ahora puede desconectar el reproductor de MP3 del ordenador.

Mac® OS X a partir de 10.4

Elimine el icono de la unidad del "ESCRITORIO" antes de retirar el reproductor de MP3. Para ello haga clic en el icono de unidad correspondiente y arrástrelo a la papelera de reciclaje.

6) Funcionamiento de TrekStor i.Beat clip

i Su reproductor MP3 puede generar volúmenes muy altos; por esta razón, compruebe que el volumen no está demasiado elevado cuando lo esté escuchando. Puede encontrar más información sobre este punto al final de estas instrucciones de funcionamiento.

Encender y apagar el aparato.

Para encender su reproductor MP3, mueva el interruptor deslizante **ON / OFF** a la posición "ON". El reproductor MP3 estará en modo pausa, p.ej, usted puede iniciar la reproducción realizando una pulsación cortar en el botón **▶||**.

Para activar el modo en espera (standby) de su reproductor MP3, mantenga pulsado el botón **▶||** durante unos 3 segundos. Cuando esté activado el modo en espera, su reproductor MP3 guardará la posición de reproducción actual. La próxima vez que encienda el reproductor MP3, la reproducción se reanudará desde esta posición.

Para activar el reproductor MP3 desde el modo en espera (standby), mantenga pulsado el botón **▶||** durante unos 3 segundos. Su reproductor MP3 está ahora en modo pausa.

Para apagar completamente su reproductor MP3, deslice el interruptor **ON / OFF** a la posición "OFF" después de haber activado el modo en espera.

i Si desea guardar la configuración del volumen y la posición de reproducción actuales, deberá activar el modo en espera del reproductor MP3 antes de apagarlo.

Iniciar y hacer pausas en la reproducción

Pulse brevemente el botón **▶||** para iniciar la reproducción de un archivo de audio. Para hacer una pausa durante la reproducción, pulse brevemente el botón **▶||**. Pulsando otra vez el botón **▶||** reanudará la reproducción.

 Si el reproductor MP3 está en pausa, entrará automáticamente en modo en espera transcurridos 5 minutos si no pulsa otro botón.

Función de retención automática

Después de 10 segundos sin pulsar ningún botón, se activa la función de retención automática. Para cancelar la función de retención, pulse cualquier botón.

Cambiar de pista / Rebobinado y avance rápido dentro de la pista.

Pulse brevemente el botón  para seleccionar la pista siguiente. Si pulsa el botón  en los primeros 5 segundos de la pista, saltará a la pista anterior. Si hace una pulsación corta en el botón  una vez transcurridos los 5 primeros segundos, regresará al inicio de la pista actual.

Usted puede buscar un punto concreto dentro de una pista manteniendo pulsado el botón  o el botón . Haga una pulsación corta en los botones  o  para acceder a las funciones de avance o rebobinado rápido.

Ajustar el volumen

Haga una pulsación corta en los botones  o  para subir o bajar el volumen.

 Si mantiene pulsados los botones  o , el volumen cambia a un ritmo constante.

Cambiar el modo de reproducción

Su MP3 tiene dos modos de reproducción: "ALEATORIO" y "REPETIR TODO". El modo de reproducción cambia usando el interruptor deslizante $0/n \rightleftharpoons \infty$.

Repetir todo: En el modo de reproducción "REPETIR TODO" (interruptor en la posición $\rightleftarrows$), se repiten todas las pistas en secuencia.

Reproducción aleatoria: En el modo de reproducción "ALEATORIO" (interruptor en la posición ∞), se repiten todas las pistas en orden aleatorio.

7) Actualización del firmware del TrekStor i.Beat clip

El firmware es el programa responsable del control del reproductor de MP3. Mediante la actualización del firmware se transfieren mejoras del firmware a su reproductor de MP3. Por lo tanto, en caso de problemas con su reproductor de MP3, asegúrese de que la versión del firmware instalada es la más actual.

 *La actualización del firmware sólo es posible bajo Windows® y no bajo Linux® ni Mac® OS X.*

Puede actualizar el i.Beat clip a través de internet con el firmware más actual. Encontrará el firmware en la página web de TrekStor www.trekstor.de/es en el apartado "DOWNLOADS".

Para la actualización del firmware hay que seguir las instrucciones adjuntadas.

8) Formateo del TrekStor i.Beat clip

 *Al formatear se borrarán TODOS los datos del reproductor de MP3.*

Windows® 2000/XP/Vista™/7

- Conecte el reproductor de MP3 a un puerto USB de su ordenador.
- Haga una copia de seguridad en el ordenador de los archivos importantes que se encuentren en el reproductor de MP3.

- c) Abra "Mi PC"/"EQUIPO" y haga clic con el botón derecho del ratón en el reproductor de MP3 ("DISCO EXTRAÍBLE").
- d) En el menú contextual, seleccione la opción "FORMATEO...".
- e) En la ventana de diálogo que aparece, seleccione en "SISTEMA DE ARCHIVOS" la opción "FAT32".
- f) Haga clic en el botón "INICIAR" para comenzar el formateo.
- g) Espere hasta que el proceso de formateo haya finalizado por completo.

Mac® OS X a partir de 10.4

- a) Conecte el reproductor de MP3 a un puerto USB de su ordenador.
- b) Haga una copia de seguridad en el ordenador de los archivos importantes que se encuentren en el reproductor de MP3.
- c) Abra mediante "FINDER" → "PROGRAMAS" → "UTILIDADES" la "UTILIDAD DE DISCOS".
- d) Haga clic en el reproductor de MP3.
- e) Seleccione de la ventana derecha la opción "BORRAR".
- f) En el menú desplegable, seleccione el sistema de archivos "MS-DOS" para su reproductor de MP3.
- g) Haga clic en el botón "BORRAR" para comenzar el formateo.
- h) Espere hasta que el proceso de formateo haya finalizado por completo.

9) FAQ - Solución a problemas

En este capítulo encontrará indicaciones para solucionar problemas del reproductor de MP3.

No puedo encender el reproductor de MP3.

 *No hay corriente eléctrica.*

Cuando la batería esté descargada, recárguela mediante un cable USB conectado a su ordenador o mediante un cargador USB.

 *Influencias exteriores.*

Influencias exteriores (por ejemplo una descarga electrostática) pueden causar problemas de funcionamiento en el reproductor de MP3. En caso de que el problema persista tras apagar y volver a encender el reproductor de MP3, si es posible, resetee o bien actualice el firmware (el software del reproductor de MP3). Puede consultar el procedimiento a seguir para ello en el manual de instrucciones. Encontrará el firmware más actual para su reproductor de MP3 en nuestra página web en el apartado "Downloads". Si no encuentra la respuesta a alguna pregunta sobre la actualización del firmware en el manual póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

El reproductor de MP3 no reacciona al pulsar una tecla.

Mi reproductor de MP3 se queda bloqueado.

Si esto sucede siempre al reproducir un determinado archivo de audio, puede ser que el archivo esté dañado. Borre el archivo. En caso de que el problema no se solucione al hacerlo, resetee su reproductor de MP3. Para hacer esto, apague y encienda su reproductor MP3 usando el interruptor deslizante .

En caso de que el reproductor de MP3 se bloquee con frecuencia, es recomendable actualizar el firmware.

No oigo música a través de los auriculares.

- Compruebe si el archivo de audio se está reproduciendo. En caso contrario inicie la reproducción.
- Asegúrese de que el conector jack de los auriculares está bien enchufado.
- Compruebe si el volumen del reproductor de MP3 es suficientemente alto.

He transferido archivos a mi reproductor de MP3. El reproductor de MP3 no puede reproducir estos archivos.

 *Formato de archivo incorrecto.*

Es probable que el reproductor de MP3 no pueda reproducir archivos en ese formato. Encontrará un listado de los formatos que soporta el reproductor de MP3 en la correspondiente ficha técnica en la página web de TrekStor www.trekstor.de.

He transferido archivos de audio WMA a mi reproductor de MP3. El reproductor de MP3 no puede reproducir estos archivos.

 *Los datos tienen una protección contra copia.*

Si se trata de archivos protegidos por WMA-DRM deberá copiarlos con el Windows Media® Player. Compruebe primero si su reproductor de MP3 puede reproducir archivos protegidos por WMA-DRM. Encontrará esta información en la ficha técnica de su reproductor de MP3 en la página web de TrekStor www.trekstor.de.

He transferido archivos de audio de mi Mac® al reproductor de MP3. El reproductor de MP3 no puede reproducir estos archivos.

 *Formato de archivo incorrecto.*

Los archivos de audio en formato AAC, por ejemplo los creados mediante iTunes®, no pueden ser reproducidos por la mayoría de reproductores de MP3. Convierta estos archivos al formato MP3 mediante un iTunes® actual u otro programa. Los archivos de audio adquiridos en Internet están protegidos en algunas ocasiones mediante mecanismos que imposibilitan dicha conversión.

Los archivos de audio en mi reproductor MP3 no se reproducen en la secuencia correcta.

Ordene sus archivos de audio en el PC antes de copiarlos en el reproductor MP3. Copie los archivos de audio en una subcarpeta y ordénelos cambiándoles de nombre (p.ej. añadiendo números delante como "001_Título", "003_Título", etc.). Luego copie la carpeta completa en su reproductor MP3.

 *Tiene seleccionado el modo de reproducción "Aleatorio".*

Si tiene seleccionado el modo "Aleatorio", cambie al modo de reproducción "Repetir todo".

¿Cómo puedo crear archivos MP3?

Para convertir archivos de audio (como los de música de un CD) a formato MP3, necesitará un codificador MP3 (tales como el programa actualmente gratuito "Autograbber" que puede obtener en www.audiograbber.de). Las instrucciones y asistencia para trabajar con el programa se pueden encontrar en la función de ayuda del mismo programa.

Indicaciones de uso y de seguridad:



Las tareas de tipo técnico en el producto únicamente deben ser realizadas por personal con la correspondiente cualificación. El producto no debe ser abierto ni deben realizarse modificaciones en él. El usuario no puede realizar el mantenimiento de los componentes.



No exponga nunca el aparato a la humedad, agua de condensación ni lo moje.



Proteja el aparato de temperaturas extremas y cambios bruscos de temperatura. Utilícelo únicamente en un intervalo de temperaturas ambiente de entre 5 °C y 40 °C.



No aproxime nunca el aparato a fuentes de calor y protéjalo de la radiación solar directa.



Utilice y guarde el aparato en un ambiente lo más libre de polvo posible.



Nunca limpie la superficie del aparato con disolventes, diluyentes, detergentes u otros productos químicos. Utilice en su lugar un paño suave y seco o un pincel suave.



La capacidad de almacenamiento del aparato que indica su sistema operativo puede diferir de la capacidad real. Para indicar la capacidad de almacenamiento TrekStor utiliza, como la mayoría de los fabricantes de hardware, los prefijos del Sistema Internacional de Unidades (SI) (p. ej. 1 GB = 1.000.000.000 bytes). Sin embargo, muchos sistemas operativos no se atienen a esta regla y muestran una capacidad de almacenamiento inferior, ya que realizan el cálculo en base a $1 \text{ GB} = 2^{30} \text{ bytes} = 1.073.741.824 \text{ bytes}$.



Si expone el aparato a una descarga electrostática, es posible que la transferencia de datos entre el equipo y el ordenador se vea interrumpida y/o se estropee alguna función del aparato. En tal caso desconecte el aparato del puerto USB y vuelva a conectarlo.



No se recomienda utilizar cables USB de más de 3 m de longitud.



Las pilas y baterías contienen sustancias químicas y tienen que ser desechadas cumpliendo las normativas vigentes. No tire pilas y baterías con la basura doméstica. Puede depositar las pilas o baterías usadas en los puntos de recogida de su localidad o en cualquier centro donde se vendan las pilas o baterías.

- *Este reproductor de MP3 está optimizado para los auriculares suministrados (impedancia de 32 ohmios). El empleo de otros auriculares con una impedancia inferior puede dañar en determinadas circunstancias el reproductor de MP3 o los auriculares, especialmente en caso de reproductores de MP3 con 2 conexiones de auriculares.*
- *Atención: Este aparato puede alcanzar un volumen considerablemente elevado. Para evitar daños en el oído, que se pueden manifestar inmediatamente, posterior o paulatinamente, se aconseja no utilizarlo a un volumen demasiado alto de forma prolongada. Esto se aplica independientemente de que la música se escuche mediante altavoces, auriculares de casco o auriculares de botón. Si percibe un pitido en el oído, reduzca inmediatamente el volumen o deje de utilizar el reproductor de MP3. Tenga en cuenta que transcurrido un cierto tiempo es posible que se produzca un daño permanente al oído. A pesar de que puede habituarse con el tiempo a un volumen elevado, de modo que le parezca normal, su capacidad auditiva puede haber sido afectada.*
- *Atención: La utilización de auriculares durante la conducción de un automóvil no se recomienda y está prohibida en algunos países. Conduzca en todo momento con precaución y prestando atención. Detenga el reproductor de MP3 siempre que le distraiga o moleste durante la conducción de un automóvil o la realización de otras actividades que requieran plena concentración.*

El fabricante se reserva el derecho de continuar desarrollando el producto. Los consiguientes cambios en el producto pueden realizarse sin que aparezcan descritos directamente en este manual. Por tanto, la información contenida en el presente manual de usuario puede no coincidir con el estado técnico de la última versión.

El fabricante garantiza el producto únicamente para el uso previsto. Asimismo, el fabricante no se responsabiliza de daños o pérdidas de datos, ni de daños resultantes de estos.

Copyright © 2010 TrekStor GmbH. Todos los derechos reservados. Los nombres de otros productos y empresas aquí citados son probablemente productos y marcas registradas de sus respectivos propietarios.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Systemkrav.....	60
1) Manöverorgan och anslutningar på TrekStor i.Beat clip	61
2) Anslutning av TrekStor i.Beat clip till en dator ...	61
3) Ladda TrekStor i.Beat clip.....	62
4) Dataöverföring med TrekStor i.Beat clip	62
5) Utloggning och frångkoppling av TrekStor i.Beat clip från datorn	62
6) Användning av TrekStor i.Beat clip	63
7) Firmwareuppdatering av TrekStor i.Beat clip.....	65
8) Formatering av TrekStor i.Beat clip	66
9) FAQ - Problemlösning	67



BRUKSANVISNING

Gratulerar till ditt köp av TrekStor i.Beat clip. Vi är säkra på att du kommer att få mycket nöje av den här produkten. Läs noggrant igenom de följande kapitlen, så att du lär känna produktens alla fördelar och hur den ska användas.



Om du får problem med produkten har du kompetent hjälp nära till hands! Bara i mycket sällsynta fall behöver du gå till affären med den här produkten. På vår webbplats www.trekstor.de hittar du under "SERVICE" → "SUPPORT" svaren på de vanligaste frågorna. Du får naturligtvis också gärna kontakta vår prisbelönade support! Använd supportblanketten på vår webbplats, skicka e-post eller ring (se baksidan på den här bruksanvisningen). Du kommer att bli glatt överraskad över hur snabbt vi kan hjälpa dig vidare.

Aktuell produktinformation och en förteckning över de filformat som stöds av din MP3-spelare finns på TrekStors webbsida www.trekstor.de.

Vid pressläggningen stödde din MP3-spelare följande filformat: MP3, WMA och WAV.

Om du får problem med produkten eller med hur du ska använda den ber vi dig att läsa avsnittet "FAQ". Där hittar du svaren på de vanligaste frågorna.

Systemkrav

Dator:

- Windows® 2000/XP/Vista, Mac® OS X fr.o.m. 10.4, Linux® fr.o.m. Kernel 2.6.x
- En ledig USB 1.1-anslutning (USB 2.0 höghastighetsanslutning rekommenderas)



Ladda upp din MP3-spelare enligt beskrivningen i den här bruksanvisningen under minst 3 - 4 timmar innan du använder den första gången.

1) Manöverorgan och anslutningar på TrekStor i.Beat clip

Studera noga figurerna på det uppfällbara fodralets insida.

- A) -knapp: Startar och pausar uppspelning. Om knappen trycks in lång tid kommer MP3-spelaren att byta till standbyläge.
- B) Status-LED
- C)  skjutreglage: Sätter igång och stänger av enheten.
- D)  skjutreglage: Används för att byta mellan uppspelningslägena "REPETERA ALLA" () och "BLANDA" ()
- E) Uttag för hörlurar
- F) USB-port: Porten används för överföring av data och laddning av MP3-spelaren.
- G) -knapp: Sänker volymen.
- H) -knapp: Höjer volymen.
- I) -knapp: Byter till nästa spår eller snabbspolar framåt i ett spår.
- J) -knapp: Byter till föregående spår eller backar i ett spår.
- K) Klämma för att fästa MP3-spelaren.

2) Anslutning av TrekStor i.Beat clip till en dator

Anslut MP3-spelaren till ett USB-uttag på datorn med den medföljande USB-kabeln.

Windows® 2000/XP/Vista™/7

Operativsystemet identifierar automatiskt MP3-spelaren och lägger till den i "UTFORSKAREN"/"DATOR" såsom "FLYTTBAR DISK".

Mac® OS X fr.o.m. 10.4

Operativsystemet identifierar automatiskt MP3-spelaren och lägger in den i "SKRIVBORDET" som en "DISK".

3) Ladda TrekStor i.Beat clip

MP3-spelaren börjar laddas automatiskt så snart du ansluter den till en dator. Under laddning av MP3-spelaren blinkar LED-indikatorn en gång varje sekund. Då batteriet är fullt (efter max tre till fyra timmar) lyser LED-indikatorn med fast sken och laddningen av MP3-spelaren upphör för att förhindra överladdning.

 *Max användningstid för MP3-spelaren uppnås först efter att ett tiotal laddningar genomförts.*

4) Dataöverföring med TrekStor i.Beat clip

Windows® 2000/XP/Vista™/7

- Markera önskade filer (t.ex. MP3) med musen. Kopiera dem genom att högerklicka med musen ("KOPIERA").
- Öppna "TREKSTOR" i "UTFORSKAREN".
- Starta kopieringen genom att högerklicka med musen på alternativet "INFOGA". När kopieringen är färdig finns filerna på MP3-spelaren.

Mac® OS X fr.o.m. 10.4

Markera önskade filer (t.ex. MP3) med musen. Dra filerna i "FINDER" till enhetssymbolen för MP3-spelaren.

5) Utloggning och fränkoppling av TrekStor i.Beat clip från datorn

 *Följ alltid den rekommenderade utloggningsproceduren så att du inte skadar apparaten eller förlorar några data!*

Windows® 2000/XP/Vista™/7

Vänsterklicka med musen nedtill till höger på Aktivitetsfältet, på symbolen "SÄKER BORTTAGNING AV MASKINVARA". Markera i popup-rutan raden "UTFÖR SÄKER BORTTAGNING AV USB MASSLAGRINGSENHET – ENHET" genom att vänsterklicka med musen. Nu kan du koppla bort MP3-spelaren från datorn.

Mac® OS X fr.o.m. 10.4

Du måste ta bort diskenheten från "SKRIVBORDET" innan du kan koppla ifrån MP3-spelaren. Klicka på disksymbolen och dra den till papperskorgssymbolen.

6) Användning av TrekStor i.Beat clip

 *Din MP3-spelare kan ge ifrån sig hög volym så se till att volymen inte är för hög när du lyssnar på den. Mer information om detta finns i slutet av dessa användarinstruktioner.*

Sätta igång och stänga av enheten

Sätt igång din MP3-spelare genom att föra **ON / OFF** skjutreglaget till läget "ON". MP3-spelaren är i pausläge, dvs du kan starta uppspelningen genom att trycka på -knapp.

Aktivera standbyläget på din MP3-spelare genom att hålla nere -knapp ungefär 3 sekunder. När standbyläget är aktiverat sparar din MP3-spelare automatiskt din aktuella uppspelningsposition. Nästa gång MP3-spelaren aktiveras kommer uppspelningen att återupptas från den positionen.

När du vill aktivera din MP3-spelare från standbyläget håller du nere -knapp ungefär 3 sekunder. Din MP3-spelare är nu i pausläge.

För att stänga av din MP3-spelare helt för du skjutreglaget **ON / OFF** till läget "OFF" efter att standbyläget är aktiverat.

 *Om du vill spara de aktuella lägena för volym och position måste du aktivera standbyläget innan du stänger av den helt.*

Starta och pausa uppspelning

Tryck på -knapp för att starta uppspelning av en ljudfil. Om du vill pausa uppspelningen, tryck på -knapp. Trycker du på -knapp en gång till börjar uppspelningen igen.

 *Om MP3-spelaren är i pausläge kommer den automatiskt att gå till standbyläge efter ungefär 5 minuter om ingen knapp trycks in.*

Automatisk håll-funktion

Efter 10 sekunder utan åtgärd aktiveras en håll-funktion. När du vill avaktivera håll-läget trycker du på någon av knapparna.

Byta spår/Snabbspola eller backa i ett spår

Tryck på -knapp för att gå till nästa spår. Om du trycker på -knapp inom 5 sekunder efter att uppspelningen startar kommer du till föregående spår. Om du trycker på -knapp efter att spåret spelat minst 5 sekunder kommer du tillbaka till början på det aktuella spåret.

Du kan söka bakåt i ett spår genom att hålla nere -knapp eller -knapp. Tryck -knapp eller -knapp för att få tillgång till funktionerna snabbspolning framåt och bakåt.

Justera volymen

Tryck på -knapp eller -knapp för att höja eller sänka volymen.

 *Om du håller nere -knapp eller -knapp kommer volymen att fortsätta ändras.*

Ändra uppspelningsläge

Din MP3-spelare har två uppspelningslägen: "BLANDA" och "REPETERA ALLA". Uppspelningsläget ändras med skjutreglage $\rightleftharpoons/\infty$.

Repetera alla: I uppspelningsläget "REPETERA ALLA" (skjutreglaget i läge $\rightleftharpoons$) spelas alla låtarna upp i ordning.

Blandad uppspelning: I uppspelningsläget "BLANDA" (skjutreglaget i läge ∞) spelas låtarna upp i slumpvis ordning.

7) Firmwareuppdatering av TrekStor i.Beat clip

Firmware kallas det program som svarar för styrningen av din MP3-spelare. En firmwareuppdatering har till uppgift att förbättra den firmware som finns i MP3-spelaren. Om du får problem med din MP3-spelare bör du därför kontrollera att den senaste firmwareversionen är installerad.

 *Firmwareuppdatering kan bara göras i Windows®, däremot inte i Linux® eller Mac® OS X.*

Du kan uppdatera i.Beat clip med den senaste firmwareversionen på Internet. Den finns på TrekStors webbplats www.trekstor.de under "DOWNLOADS".

Kontrollera att du följer instruktionerna som medföljer firmwareuppgaderingen exakt.

8) Formatering av TrekStor i.Beat clip

 *Vid formateringen raderas ALLA data i MP3-spelaren.*

Windows® 2000/XP/Vista™/7

- Anslut MP3-spelaren till ett USB-uttag på datorn.
- Säkra alla viktiga data i MP3-spelaren på datorn.
- Öppna "UTFORSKAREN"/"DATOR" och högerklicka med musen på MP3-spelaren ("FLYTTBAR DISK").
- Markera alternativet "FORMATERA..." på menyn.
- En dialogruta visas. Markera alternativet "FAT32" under "FILSYSTEM".
- Klicka på skärmknappen "START" för att genomföra formateringen.
- Vänta tills formateringen har slutförts.

Mac® OS X fr.o.m. 10.4

- Anslut MP3-spelaren till ett USB-uttag på datorn.
- Säkra alla viktiga data i MP3-spelaren på datorn.
- Gå till "FINDER" → "PROGRAM" → "SERVICEPROGRAM" och öppna "DISKSERVICEPROGRAM".
- Klicka på MP3-spelaren.
- Markera alternativet "RADERA" i det högra fönstret.
- Markera på rullgardinsmenyn filsystemet "MS-DOS FILSYSTEM" för MP3-spelaren.
- Starta formateringen genom att klicka på skärmknappen "RADERA".
- Vänta tills formateringen har slutförts.

9) FAQ - Problemlösning

I detta kapitel finns anvisningar till åtgärden av problem med er MP3-spelare.

Min MP3-spelare startar inte längre.

Ingen strömförsörjning

När batteriet är tomt, ladda MP3-spelaren via antingen USB-kabel ansluten till din dator eller med en USB-laddare.

Yttre påverkan

Genom yttre påverkan (som t.ex. elektronisk urladdning), kan funktionsstörningar uppträda på MP3-spelaren. Om dessa uppträder efter av- och påslagning av MP3-spelaren, genomför - om möjligt - återställning eller uppdatera firmware (MP3-spelarens mjukvara). Tillvägagångssätt för detta finns i bruksanvisningen. Aktuell firmware för din MP3-spelare finns på vår hemsida under "Downloads". Om du har frågor om firmware-uppdatering som inte besvaras i handledningen, var god tag kontakt med vår support.

Min MP3-spelare reagerar inte på knapptryckningar.

Min MP3-spelare hänger sig.

Om detta återkommer vid en särskild ljudfil kan det hända att filen är skadad. Radera denna fil.

Om inte problemet åtgärdas på detta sätt, genomför en återställning. För att utföra detta ska du stänga av och sätta igång din MP3-spelare med **ON / OFF** skjutreglaget. Om MP3-spelaren fortsätter att hänga sig är det rekommenderat att göra en firmwareuppdatering.

Jag hör ingen musik ur hörlurarna.

- Kontrollera om en ljudfil spelas upp. Om inte, starta uppspelning.
- Se till att hörlurskontakten sitter i hörlursuttaget.
- Kontrollera om volymen på MP3-spelaren är tillräckligt hög.

Jag har överfört filer på min MP3-spelare. Men MP3-spelaren kan inte spela upp dem.

 *Felaktigt filformat*

Filerna är sparade i ett format som MP3-spelaren inte kan spela upp. De filformat din MP3-spelare stöder finns i specifikationen på TrekStor-hemsidan www.trekstor.de.

Jag har överfört WMA-ljudfiler på min MP3-spelare. Men MP3-spelaren kan inte spela upp dem.

 *Filerna är kopieringsskyddade.*

Om det handlar om WMA-DRM-kopieringsskyddade filer, måste dessa kopieras med Windows Media® Player. Kontrollera först om din MP3-spelare kan spela upp WMA-DRM-kopieringsskyddade filer. Denna information finns i MP3-spelarens specifikation på TrekStor-hemsidan www.trekstor.de.

Jag har överfört ljudfiler från min Mac® till min MP3-spelare. Men MP3-spelaren kan inte spela upp dem.

 *Felaktigt filformat*

Ljudfiler i AAC-format, t.ex. som de alstras i iTunes®, kan de flesta MP3-spelare inte spela upp. Konvertera dessa filer med aktuell iTunes® eller med ett annat program till MP3-formatet. Ljudfiler som köpts på internet är ibland försedda med skyddsmekanismer som förhindrar sådan konvertering.

Ljudfilerna på min MP3-spelare spelas inte upp i rätt ordning.

Sortera dina ljudfiler på din dator innan du kopierar över dem till din MP3-spelare. Kopiera ljudfilerna till en egen mapp och sortera ljudfilerna i den mappen genom att ge dem nya namn (t.ex. genom att numrera dem "001_Title", "002_Title", etc.). Kopiera sedan hela mappen till din MP3-spelare.

 *Uppspelningsläget "Blanda" har valts.*

Om uppspelningsläget "Blanda" har valts ska du byta till uppspelningsläget "Repetera alla".

Hur gör jag för att skapa MP3-filer?

För att konvertera ljudfiler (som musik från en CD) till MP3-format behöver du en MP3-kodare (som det kostnadsfria programmet "Audiograbber" som du kan hämta på www.audiograbber.de). Instruktioner och hjälp för programmet finns under hjälpfunktionen i programmet.

Säkerhets- och användningsföreskrifter:



Tekniskt arbete på produkten får bara utföras av personer med erforderlig utbildning. Det är inte tillåtet att öppna produkten eller göra ändringar på den. Produkten innehåller inga komponenter som användaren själv kan reparera.



Utsätt aldrig produkten för fukt, kondens eller väta.



Skydda apparaten mot alltför höga eller låga temperaturer och temperaturvariationer. Använd den bara om omgivningstemperaturen ligger mellan 5°C och 40°C.



Ställ inte upp apparaten nära en värmekälla och skydda den mot direkt solsken.



Se noga till att omgivningen där du använder och förvarar apparaten är så dammfri som möjligt.



Rengör aldrig apparatens yta med lösningsmedel, förtunningsmedel, rengöringsmedel eller andra kemikalier. Använd istället en mjuk och torr trasa eller en mjuk borste.



Den lagringskapacitet hos den apparaten som operativsystemet anger kan avvika från den verkliga kapaciteten. TrekStor använder i likhet med de flesta hårdvarutillverkare enhetsprefixen i det internationella enhetssystemet (SI) vid uppgifter om lagringskapacitet (t.ex. 1 GB = 1 000 000 000 byte). Många operativsystem tillämpar dock inte denna metod utan anger en lägre lagringskapacitet, eftersom de vid sina beräkningar utgår från att 1 GB = 2^{30} byte = 1 073 741 824 byte.



Om du utsätter apparaten för elektrostatiska urladdningar kan det i vissa fall uppstå avbrott i dataöverföringen mellan apparaten och datorn och apparatens funktioner kan störas. Koppla då bort apparaten från USB-porten och anslut den sedan på nytt.



Använd inte USB-kablar som är längre än 3 meter.



Batterier innehåller kemiska ämnen och måste omhändertas enligt gällande bestämmelser. Batterier får inte kastas tillsammans med hushållsavfall. Du kan lämna in dem till offentliga insamlingsställen i din kommun eller överallt där batterier säljs.

Anmärkningar:

- *MP3-spelaren är optimerad för den medföljande hörluren (impedans 32 ohm). Om du använder andra hörlurar eller öronmusslor med lägre impedans kan du i vissa fall skada MP3-spelaren eller hörlurarna, i synnerhet på MP3-spelare med två hörlursjack.*
- *Varning: Apparaten kan alstra höga ljudvolym. För att förhindra hörselskador, som kan komma genast, senare eller smygande, bör du inte lyssna under lång tid med hög ljudvolym. Detta gäller oavsett om du lyssnar via högtalare, hörlurar eller öronmussla. Om du känner att det börjar ringa i öronen måste du omedelbart sänka ljudvolymen eller sluta att använda MP3-spelaren. Tänk på att kroniska hörselskador ofta visar sig först senare i livet. Du kanske med tiden vänjer dig vid de höga ljudvolymerna så att de känns normala för dig, men de kan ändå inverka menligt på din hörsel. Ju högre ljudvolym som du ställer in, desto snabbare kan din hörsel skadas.*
- *Varning: Vi rekommenderar inte att du använder hörlurar eller öronmusslor när du kör bil, och detta är också förbjudet i vissa länder. Kör alltid försiktigt och uppmärksam. Avbryt uppspelningen från din MP3-spelare om den distraherar eller stör dig när du kör bil eller håller på med annan verksamhet som kräver din fulla uppmärksamhet.*

Tillverkaren förbehåller sig rätt till kontinuerlig vidareutveckling av produkten. Ändringar kan företas utan att de beskrivs direkt i denna bruksanvisning. Upplysningarna i bruksanvisningen överensstämmer därför inte nödvändigtvis med det verkliga tekniska utförandet.

Tillverkaren garanterar enbart att produkten är lämplig för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte heller för skada på eller förlust av data eller för därav orsakade följdskador.

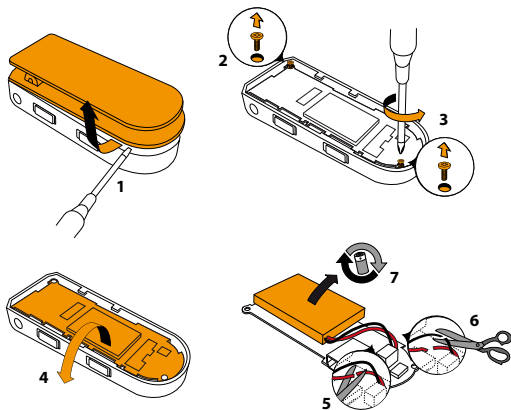
Copyright © 2010 TrekStor GmbH. Alla rättigheter förbehållna. Om andra produkt- eller företagsbeteckningar nämns kan de eventuellt avse varubeteckningar eller märkesnamn som tillhör respektive innehavare.

Anleitung zur Entfernung des eingebauten Akkus für eine sichere Entsorgung

 *Das Gerät muss vor Entfernung des Akkus ausgeschaltet werden!*

Instructions for removing the built in battery for safe disposal

 *The device must be turned off before the battery can be removed!*



EC DECLARATION OF CONFORMITY

As manufacturer and importer respectively:

TrekStor GmbH
Kastanienallee 8 - 10
D-64653 Lorsch, Germany

herewith declares that the products

Product: i.Beat clip

Type: MP3-Player

comply with the following directive(s):

- 2004/108/EC EMC Directive: Electromagnetic Compatibility
- 2006/95/EC Low Voltage Directive

The following norms were consulted to assess conformity:

- **EN 55013:2001 + A1:2003**
Sound and television broadcast receivers and associated equipment – Radio disturbance characteristics – Limits and methods of measurement
- **EN 55020:2002 + Corrigendum 2005-02 + A1:2003 + A2:2005**
Sound and television broadcast receivers and associated equipment – Immunity characteristics – Limits and methods of measurement
- **EN 55022:2006 + A1:2000 + A2:2003**
EMC: Information technology equipment – Radio disturbance characteristics – Limits and methods of measurement
- **EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003**
EMC: Information technology equipment – Immunity characteristics – Limits and methods of measurement
- **EN 60065:2002 + A1:2006 + Corrigendum:2006**
Audio, video and similar electronic apparatus – Safety requirements
- **EN 61000-3-2:2006**
EMC: Part 3-2: Limits – Limits for harmonic current emissions (equipment input current 16 A per phase)
- **EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005**
EMC: Part 3-3: Limits – Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current 16 A per phase and not subjected to conditional connection
- **EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001**
Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-2: Testing and measurement techniques – Electrostatic discharge immunity test (ESD)

The CE symbol confirms that this product conforms with the above mentioned norms and regulations.

The manufacturer also declares the conformity of the product according to the following directives:

- 2001/95/EC General Product Safety
- 2002/95/EC RoHS: Hazardous substances in electrical and electronic equipment
- 2005/32/EC Ecodesign requirements for energy-using products

Lorsch, 25.02.2010


Aaron Taylor, CTO

Support	Hotline	E-Mail	Language
AT	+49 431 - 24 89 45 70**	support.at@trekstor.de	German
BE	+49 431 - 24 89 45 80**	support.en@trekstor.de	English
CH	+49 431 - 24 89 45 73**	support.ch@trekstor.de	German
DE	01805 - TREKSTOR*		
	01805 - 87 35 78 67*	support.de@trekstor.de	German
ES	+49 431 - 24 89 45 76**	support.es@trekstor.de	Spanish
FR	+49 431 - 24 89 45 74**	support.fr@trekstor.de	French
HU	+49 431 - 24 89 45 79**	support.en@trekstor.de	English
IT	+49 431 - 24 89 45 75**	support.it@trekstor.de	Italian
LU	+49 431 - 24 89 45 72**	support.lu@trekstor.de	German, French
NL	+49 431 - 24 89 45 81**	support.en@trekstor.de	English
PL	+49 431 - 24 89 45 77**	support.pl@trekstor.de	Polish
PT	+49 431 - 24 89 45 78**	support.en@trekstor.de	English
UK	+49 431 - 24 89 45 71**	support.uk@trekstor.de	English
GR	+49 431 - 24 89 45 82**	support.en@trekstor.de	English
TR	+49 431 - 24 89 45 83**	support.en@trekstor.de	English
RU	+49 431 - 24 89 45 84**	support.en@trekstor.de	English
SE	+49 431 - 24 89 45 92**	support.en@trekstor.de	English
UA	+49 431 - 24 89 45 93**	support.en@trekstor.de	English
SI	+49 431 - 24 89 45 94**	support.en@trekstor.de	English
CA	+49 431 - 24 89 45 95**	support.en@trekstor.de	English
	+49 431 - 24 89 45 96**	support.fr@trekstor.de	French
Other Countries	+49 431 - 24 89 45 99**	support.en@trekstor.de	English

* 14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz der DTAG, max. 42 Cent/Min. aus Mobilfunknetzen.

** Please check with your local telephone provider for connection costs.

TrekStor GmbH

Kastanienallee 8-10

D-64653 Lorsch

Germany

www.trekstor.de



BA-IBCLIP-DE-SE-V1.20-100507